# Porównanie tłumaczeń Jana 17:9

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ja za nimi proszę: nie za — światem proszę, ale za którymi dałeś Mi, gdyż Twoi są, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ja za nimi proszę nie za światem proszę ale za których dałeś Mi bo Twoimi są |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ja za nimi proszę,* nie proszę za światem, ale za tymi, których Mi dałeś, ponieważ są Twoi;[1)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ja co do nich proszę. Nie co do świata proszę, ale co do których dałeś mi, bo twoi* są,[2)] |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ja za nimi proszę nie za światem proszę ale za których dałeś Mi bo Twoimi są |

[1)] <x>490 22:32</x>; <x>650 5:7</x>
[2)] Dosłownie "tobie".